

**Art. 6.** Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 23 januari 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Mobiliteit en Vervoer,  
Mevr. I. DURANT

De Minister van Economie,  
Ch. PICQUE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers :

*Parlementaire stukken :*

Doc. 50-753 - Gewone zitting 2000/2001.

Nr. 1 : Wetsvoorstel ingediend door de heer Jos Ansoms en de dames Simonne Creyf en Trees Pieters.

Nrs. 2 en 3 : Amendementen.

Nr. 4 : Verslag namens de Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw uitgebracht door de heer Maurice Dehu.

Nr. 5 : Tekst aangenomen door de Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw.

Nr. 6 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

*Handelingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers :*

Integraal verslag van 8 november 2001.

Senaat.

*Stukken van de Senaat :*

*Gewone zitting 2000/2001.*

Nr. 2-938/1 : Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.

**Art. 6.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 23 janvier 2002.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de la Mobilité et des Transports,  
Mme I. DURANT

Le Ministre de l'Economie,  
Ch. PICQUE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

Note

(1) Chambre des représentants :

*Documents parlementaires :*

Doc. 50-753 - Session ordinaire 2000/2001.

N° 1 : Proposition de loi déposée par M. Jos Ansoms et Mmes Simonne Creyf et Trees Pieters.

N°s 2 et 3 : Amendements.

N° 4 : Rapport fait au nom de la Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture par M. Maurice Dehu.

N° 5 : Texte adopté par la Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, des Institutions scientifiques et Culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture.

N° 6 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

*Annales parlementaires de la Chambre des représentants :*

Compte rendu intégral du 8 novembre 2001.

Sénat.

*Documents du Sénat :*

*Session ordinaire 2000-2001.*

N° 2-938/1 : Projet non évoqué par le Sénat.

N. 2002 — 566

[C - 2002/11032]

**16 JANUARI 2002.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen en van het koninklijk besluit van 14 december 1992 betreffende de modelovereenkomst voor verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Dit ontwerp van koninklijk besluit heeft tot voornaamste doel, de Belgische reglementering inzake automobielverzekeringen in overeenstemming te brengen met het Europees recht en in het bijzonder met de Derde richtlijn niet-leven 92/49/EEG van 11 augustus 1992.

Volgens de recente interpretatieve Mededeling van de Europese Commissie, met als titel *Vrij verrichten van diensten en algemeen belang in het verzekeringsbedrijf*, heeft deze richtlijn "niet alleen de vrijheid van tarieven ingesteld alsmede de opheffing van voorgaande of systematische controle van tarieven en overeenkomsten, maar ook de uitsluitende bevoegdheid van de Lidstaat van herkomst inzake financiële toezicht op de verzekeringsonderneming. De handhaving van een verplicht tarifieringsmechanisme lijkt daarom in strijd met de geest en de letter van de Derde Richtlijnen".

Twee reeksen van reglementaire bepalingen worden hier beoogd : enerzijds het minimumtarief toepasbaar op de verplichte verzekering van burgerlijke aansprakelijkheid inzake motorrijtuigen (koninklijk besluit van 3 februari 1992) en anderzijds het a posteriori personalisatiestelsel, beter bekend onder de naam *bonus-malus* (koninklijk besluit van 14 december 1992).

F. 2002 — 566

[C - 2002/11032]

**16 JANVIER 2002.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général de contrôle des entreprises d'assurances et l'arrêté royal du 14 décembre 1992 relatif au contrat-type d'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le présent projet d'arrêté royal a pour objectif principal de mettre la réglementation belge en matière d'assurance automobile en concordance avec le droit européen et plus particulièrement la Troisième directive non-vie 92/49/CEE du 11 août 1992.

Selon la récente Communication interprétative de la Commission européenne intitulée *Liberté de prestation de services et intérêt général dans le secteur des assurances*, cette directive "a instauré non seulement la liberté tarifaire et la suppression des contrôles préalables ou systématiques sur les tarifs et les contrats, mais aussi la compétence exclusive de l'Etat membre d'origine en matière de surveillance financière de l'entreprise d'assurances. Le maintien d'un mécanisme de tarification obligatoire apparaît dès lors contraire à la lettre et à l'esprit des Troisièmes directives".

Deux séries de dispositions réglementaires belges sont ici visées : d'une part le tarif minimum applicable à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs (arrêté royal du 3 février 1992) et, d'autre part, le système de personnalisation a posteriori, mieux connu sous le nom de *bonus-malus* (arrêté royal du 14 décembre 1992).

In het eerste geval wordt het in overeenstemming brengen met het Belgisch recht verwezenlijkt door de opheffing van het koninklijk besluit van 3 februari 1992 tot vaststelling van de tariefnormen die van toepassing zijn op de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen.

In het tweede geval is het de bedoeling de bepalingen met betrekking tot de bonus-malus op te heffen, vervat in het koninklijk besluit van 14 december 1992 betreffende de modelovereenkomst voor verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen.

In dit laatste geval betekent de opheffing van voormeld koninklijk besluit van 14 december 1992 evenwel niet dat de ondernemingen de premies niet meer zullen kunnen differentiëren in functie van de werkelijke schadefrequentie van hun verzekerden. Het betekent integendeel dat een grotere vrijheid aan de ondernemingen wordt verleend om deze differentiatie tot stand te brengen.

Het positieve effect van de bonus-malus op het gebied van verkeersveiligheid zal derhalve niet verdwijnen en het zou zelfs nog versterkt kunnen worden, voor zover sommige systemen die door de verzekeringsondernemingen worden opgezet, strenger zouden kunnen zijn dan het systeem dat nu van kracht is.

De opheffing van het reglementair bonus-malussysteem moet dus gepaard gaan met maatregelen om de verzekeringnemer in te lichten over het door de verzekeringsonderneming aangewende mechanisme waarmee de verzekering werd afgesloten. Het is ook raadzaam een minimuminformatie te voorzien in de gevallen dat de verzekeringnemer van verzekeraar wenst te veranderen, vermits het huidige bonus-malusattest inderdaad niet meer kan volstaan.

De nieuwe maatregelen in verband met de informatie worden in het besluit van 14 december 1992 doorgevoerd. Zij worden evenwel ingegeven door eerdere bepalingen die grotendeels in het voornoemd koninklijk besluit van 3 februari 1992 zijn vervat.

#### Artikelsgewijze toelichting

HOOFDSTUK I. — *Wijzigingen aan het koninklijk besluit van 14 december 1992 betreffende de modelovereenkomst voor de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen*

##### Artikel 1

De verzekeraars zijn verplicht het bonus-malusmechanisme dat zij aanwenden te beschrijven. De overeenkomsten zullen, bijvoorbeeld, een schaal in graden, zoals tegenwoordig, in percentage of zelfs in premiebedragen uitgedrukt, kunnen gebruiken.

Het 3°) verplicht de verzekeraars het niveau of het minimum en maximum bedrag van de premie aan te duiden, naar gelang van de evolutie van de verzekerde in hun personalisatiesysteem a posteriori, indien dergelijke minima en maxima bestaan.

In het geval van een niveauschaal, moet de verzekeraar aanduiden (4°) hoe deze in een schaal met premiebedragen kan worden omgezet of desgevallend, in een schaal met eigen risicobedragen.

##### Artikel 2

Dit artikel komt uit artikel 8, tweede lid, van voormeld koninklijk besluit van 3 februari 1992 en uit artikel 38, zevende lid van de bijlage bij voormeld koninklijk besluit van 14 december 1992. Men heeft eenvoudig de uitdrukking "personalisatiegraad" door "gepersonaliseerd premie of niveau" vervangen.

##### Artikel 3

Dit artikel organiseert de overdracht van de informatie over de schadefrequentie van een autoverzekeringsovereenkomst. Evenzeer als het huidige bonus-malusattest, moet die informatie binnen vijftien dagen die volgen op het einde van de overeenkomst, worden overgemaakt.

Vermits iedere verzekeringsonderneming haar eigen personalisatiecriteria mag gebruiken, is het van belang een vrij uitgebreide informatie te organiseren. Deze informatie valt ten laste van de verzekeringsondernemingen.

Punten 1°) tot 7°) betreffen informatie over de verzekeringsovereenkomst, terwijl het punt 8°) op ieder ongeval slaat dat tijdens de periode van dekking is voorgekomen, te weten de periode gedurende dewelke de verzekerde gedekt was door dezelfde verzekeraar. Omwille van de eenvoudigheid, is deze informatie beperkt tot een maximale periode van vijf jaar. Indien éénzelfde persoon gedurende tien jaar klant blijft bij éénzelfde verzekeraar, zal deze laatste bijgevolg slechts de inlichtingen over de afgelopen vijf jaar moeten verstrekken.

Dans le premier cas, la mise en conformité du droit belge est réalisée par l'abrogation de l'arrêté royal du 3 février 1992 fixant des normes tarifaires applicables à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs.

Dans le second cas, l'intention est d'abroger les dispositions relatives au bonus-malus contenues dans l'arrêté royal du 14 décembre 1992 relatif au contrat-type d'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs.

Toutefois, dans ce dernier cas, l'abrogation de l'arrêté royal du 14 décembre 1992 précité ne signifie pas que les entreprises ne pourront plus différencier les primes en fonction de la sinistralité réelle de leurs assurés. Cela signifie au contraire une plus grande liberté accordée aux entreprises pour effectuer cette différenciation.

L'effet positif du bonus-malus en matière de sécurité routière ne disparaîtra donc pas et pourrait même être renforcé dans la mesure où certains systèmes mis en place par les entreprises d'assurances pourraient être plus sévères que celui actuellement en vigueur.

L'abrogation du système réglementaire du bonus-malus doit donc être accompagnée de mesures destinées à informer le preneur d'assurance sur le mécanisme appliqué par l'entreprise d'assurance avec laquelle il a contracté. Il convient aussi de prévoir une information minimale pour les cas où le preneur d'assurance désire changer d'assureur; l'actuelle attestation bonus-malus ne pouvant en effet plus suffire.

Les nouvelles mesures d'informations sont introduites dans l'arrêté du 14 décembre 1992. Elles s'inspirent cependant de dispositions antérieures contenues pour la plupart dans l'arrêté royal du 3 février 1992 précité.

#### Commentaire des articles

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Modifications à l'arrêté royal du 14 décembre 1992 relatif au contrat-type d'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs*

##### Article 1<sup>er</sup>

Les assureurs seront obligés de décrire le mécanisme bonus-malus qu'ils utilisent. Les contrats pourront, par exemple, utiliser une échelle exprimée en degrés, comme actuellement, en pourcentage ou même en montants de prime.

Le 3°) oblige les assureurs à indiquer le niveau ou le montant minimal et maximal de la prime en fonction de l'évolution de l'assuré dans leur système de personnalisation a posteriori, si de tels minima et maxima existent.

Dans le cas où une échelle de niveaux est utilisée, l'assureur doit indiquer (4°) comment celle-ci peut être convertie en montants de prime ou, le cas échéant, de franchise.

##### Article 2

Cet article est repris de l'article 8, alinéa 2 de l'arrêté royal du 3 février 1992 précité et de l'article 38, 7° de l'annexe à l'arrêté royal du 14 décembre 1992 précité. On a simplement remplacé l'expression "degré de personnalisation" par "prime personnalisée ou niveau".

##### Article 3

Cet article organise la transmission des informations relatives à la sinistralité d'un contrat d'assurance automobile. Tout comme l'actuelle attestation bonus-malus, ces informations doivent être transmises dans les quinze jours qui suivent la fin du contrat.

Chaque entreprise d'assurances pouvant désormais utiliser ses propres critères de personnalisation, il importe d'organiser une information assez large. Cette information est à charge des entreprises d'assurances.

Les points 1°) à 7°) concernent des informations relatives au contrat d'assurance, tandis que le point 8°) se rapporte à chaque accident survenu pendant la période de couverture, c'est-à-dire la durée pendant laquelle l'assuré a été couvert par un même assureur. Par souci de simplicité, ces informations sont limitées à une période maximale de cinq ans. Si une même personne reste cliente pendant dix ans auprès d'un même assureur, celui-ci ne devra donc fournir que les renseignements relatifs aux cinq dernières années.

Om rekening te houden met de overgang van het huidige systeem naar het nieuwe regime, wordt eveneens voorzien dat de verzekeraars vrijgesteld zijn van het verstrekken van inlichtingen over de schadegevallen die zich vóór 1 augustus 2002 hebben voorgedaan. De informatie over de periode voorafgaand aan die datum wordt inderdaad gecondenseerd in de bonus-malusgraad die aan de nieuwe verzekeraar zal worden meegegeeld.

De tekst werd vereenvoudigd in vergelijking met de versie die aan de Raad van State werd voorgelegd. De nieuwe opstelling heft de indeling in paragrafen op. Aldus toont men beter aan dat er slechts één enkel schadefrequentieattest aan de verzekeraar moet worden overgemaakt. De datum waarvan sprake onder punt 9°) betreft derhalve het geheel van de informatie die in bovengenoemd attest voorkomt en niet alleen maar de inlichtingen beoogd door de punten 1°) tot 7°) (de vroegere § 1 van het artikel).

## HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen aan het koninklijk besluit van 22 februari 1991, houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen*

### Artikel 4

Dit artikel brengt artikel 15 van het voormeld koninklijk besluit in overeenstemming met de nieuwe bepalingen op het gebied van bonus-malus.

## HOOFDSTUK III. — *Opheffingsbepalingen*

### Artikel 5

Hoofdstuk IX van voormelde typeovereenkomst is niet meer in overeenstemming met de prijzenreglementering, in die zin dat geen enkele indexering van de premie mogelijk is. Bovendien heeft een dergelijke indexering weinig zin voor overeenkomsten met een looptijd van één jaar. Dit hoofdstuk wordt bijgevolg opgeheven.

### Artikel 6

Dit artikel heft de bepalingen omtrent de bonus-malus van voormelde typeovereenkomst op, onder voorbehoud van de overgangsmaatregelen van artikel 8.

### Artikel 7

Dit artikel heft de nog van toepassing zijnde tariefbepalingen inzake de B.A. autoverzekering op. Vermits de enkele bepalingen die nog toegepast kunnen worden, in het huidig ontwerp worden overgenomen, kan het koninklijk besluit van 3 februari 1992 helemaal worden opgeheven.

## HOOFDSTUK IV. — *Overgangsmaatregelen en inwerkingtreding*

### Artikel 8

De inwerkingtreding van de nieuwe bepalingen zal in twee fases plaats hebben.

Enerzijds zullen vanaf 1 februari 2002 de tarifaire bepalingen vervat in het huidige besluit van 14 december 1992 worden opgeheven. België stemt aldus zijn reglementering af op het Europees recht zoals het daaraan werd herinnerd door de ingebrekestelling door de Europese Commissie van 31 oktober 2001.

Aangezien de ondernemingen de huidige bepalingen kunnen blijven toepassen op het gebied van bonus-malus (hoewel zij daartoe niet meer verplicht zijn), volstaat deze korte periode van inwerkingtreding.

Gedurende deze eerste periode zal de gradenschaal van het huidige bonus-malussysteem zonder verwijzing naar de premie blijven bestaan. Deze wijziging wordt weergegeven door de tweede alinea van artikel 8 van het ontwerp.

Dit lid wijzigt artikel 38, 2° van de modelovereenkomst. Het gaat er inderdaad om de premieniveaus af te schaffen, die met de bonus-malusschaal overeenstemmen. De verzekeraars zullen dus de verlagings- en de verhogingen die zij wensen, kunnen toepassen.

Anderzijds zal het schadefrequentieattest bepaald bij artikel 3 op 1 januari 2004 van kracht worden. Op die datum zal de bonus-malus-gradenschaal kunnen worden opgeheven (cf. artikel 6 van het ontwerp).

Pour tenir compte du passage du système actuel au nouveau régime, il est également prévu que les assureurs sont dispensés de fournir les renseignements relatifs aux sinistres qui sont survenus avant le 1<sup>er</sup> août 2002. L'information relative à la période précédant cette date est en effet condensée dans le degré bonus-malus qui sera communiqué au nouvel assureur.

Le texte a été simplifié par rapport à la version soumise au Conseil d'État. La nouvelle rédaction supprime le découpage en paragraphe. On fait ainsi mieux apparaître qu'il n'y a qu'une seule attestation de sinistralité à remettre par l'assureur. La date dont question au point 9°) concerne donc l'ensemble des informations figurant sur ladite attestation et non seulement les renseignements visés par les points 1°) à 7°) (ancien § 1<sup>er</sup> de l'article).

## CHAPITRE II. — *Modifications à l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances*

### Article 4

Cet article met l'article 15 de l'arrêté royal précité en concordance avec les nouvelles dispositions en matière de bonus-malus.

## CHAPITRE III. — *Dispositions abrogatoires*

### Article 5

Le chapitre IX du contrat-type précité n'est plus conforme à la réglementation en matière de prix, en ce sens qu'aucune indexation de la prime n'est permise. En outre, une telle indexation a peu de sens pour des contrats d'une durée d'un an. Ce chapitre est donc abrogé.

### Article 6

Cet article abroge les dispositions en matière de bonus-malus du contrat-type précité, sous réserve des dispositions transitoires de l'article 8.

### Article 7

Cet article abroge les dispositions tarifaires encore applicables en matière d'assurance R.C. automobile. Les quelques dispositions qui peuvent encore être appliquées ayant été reprises dans le présent projet, l'arrêté royal du 3 février 1992 peut être entièrement abrogé.

## CHAPITRE IV. — *Dispositions transitoires et entrée en vigueur*

### Article 8

L'entrée en vigueur des nouvelles dispositions se fera en deux étapes.

D'une part, à partir du 1<sup>er</sup> février 2002, les dispositions tarifaires contenues dans l'actuel arrêté du 14 décembre 1992 seront supprimées. La Belgique adapte ainsi sa réglementation au droit européen tel que cela lui a été rappelé par la mise en demeure de la Commission Européenne du 31 octobre 2001.

Etant donné que les entreprises peuvent continuer d'appliquer les dispositions actuelles en matière de bonus-malus (tout en n'y étant plus obligées), cette courte période d'entrée en vigueur suffit.

Pendant cette première période, l'échelle des degrés de l'actuel système bonus-malus subsistera sans référence à la prime. Cette modification est traduite par le second alinéa de l'article 8 du projet.

Cet alinéa modifie l'article 38, 2° du contrat-type. Il s'agit en fait de supprimer les niveaux de prime correspondant aux niveaux de l'échelle bonus-malus. Les assureurs pourront donc appliquer les diminutions et majorations qu'ils souhaitent.

D'autre part, l'attestation de sinistralité prévue par l'article 3 entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2004. A cette date, l'échelle des degrés du bonus-malus pourra être supprimée (cf. article 6 du projet).

Inderdaad vereist deze bepaling een langere termijn. De ondernemingen beschikken niet over het geheel van inlichtingen die zij aan hun verzekerden zullen moeten meedelen. Daarom zullen zij gedurende een overgangperiode van 23 maand de huidige bonus-malus blijven toepassen, met uitzondering van de tarifaire bepalingen. Zij die het wensen kunnen evenwel voor wat de informatie betreft die door artikel 3 van het ontwerp wordt bedoeld, op het einde van die termijn vooruitlopen.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige,  
en zeer getrouwe dienaar.  
De Minister van Economie,  
Ch. PICQUE

Advies 32.359/1 van de afdeling wetgeving van de Raad van State

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 12 oktober 2001 door de Minister van Economie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "wijzigend het koninklijk besluit van 14 december 1992 betreffende de modelovereenkomst voor verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen en opheffend het koninklijk besluit van 3 februari 1992 tot vaststelling van de tariefnormen die van toepassing zijn op de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen", heeft op 29 november 2001 het volgende advies gegeven :

Strekking en rechtsgrond van het ontwerp

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt in hoofdzaak ertoe de Belgische reglementering betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen in overeenstemming te brengen met de richtlijn 92/49/EEG van de Raad van 18 juni 1992 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, en houdende wijziging van de richtlijnen 73/239/EEG en 88/357/EEG (derde richtlijn schadeverzekering).

In een met redenen omkleed advies van de Europese Commissie van 23 oktober 2001 komt deze tot de conclusie dat het Koninkrijk België "de uit hoofde van de artikelen 6, lid 3, 29 en 39 van Richtlijn 92/49/EEG op hem rustende verplichtingen niet is nagekomen door een bonus/malusstelsel te hebben ingevoerd en gehandhaafd dat automatische en verplichte gevolgen heeft voor de tarieven van toepassing op alle contracten voor motorrijtuigenverzekeringen welke worden gesloten op Belgisch grondgebied, zonder onderscheid te maken tussen verzekeringsondernemingen die hun hoofdkantoor in België hebben en verzekeringsondernemingen die er actief zijn door middel van bijkantoren of in de vorm van dienstverrichting, in strijd met het beginsel van de vrijheid van tarieven en de afschaffing van de voorafgaande of systematische controles op de tarieven en de contracten".

Teneinde aar de bezwaren van de Europese Commissie tegemoet te komen brengt het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit een aantal wijzigingen aan in het "a posteriori personalisatiestelsel", gemeenzaam "bonus malusstelsel" genoemd. Die wijzigingen houden in dat het stelsel - in een aangepaste vorm - blijft bestaan tot 1 januari 2004, en dat het vanaf die datum definitief wordt opgeheven.

In een eerste stadium wordt het stelsel losgekoppeld van de vaststelling van de tarieven (artikel 5 van het ontwerp) en wordt in een aangepaste regeling voorzien met betrekking tot, enerzijds, de informatieplicht van de verzekeraar ten aanzien van de verzekeringsnemer, wat de elementen betreft die bepalend zijn voor het gehanteerde personalisatiemechanisme (artikelen 2 en 6) en, anderzijds, de verplichting voor de verzekeraar om, in geval van een verkeerde toepassing van het a posteriori personalisatiemechanisme, tot correcties over te gaan (artikel 3).

Aan het a posteriori personalisatiemechanisme wordt met ingang van 1 januari 2004 een einde gemaakt (artikelen 8 en 10, eerste lid) en wordt vanaf dezelfde datum een verplicht informatiestelsel ingevoerd waarbij de verzekeraar enkel bij het einde van de overeenkomst bepaalde inlichtingen dient door te geven aan de verzekeringsnemer die een nieuwe overeenkomst sluit (artikelen 4 en 10, eerste lid).

En effet, cette disposition requiert un délai plus long. Les entreprises ne disposent pas toutes de l'ensemble des renseignements qu'elles devront communiquer à leurs assurés. C'est pourquoi, elles continueront d'appliquer l'actuel bonus-malus, à l'exception des dispositions tarifaires, pendant une période transitoire de 23 mois. Celles qui le souhaitent peuvent toutefois anticiper la fin de ce délai en ce qui concerne les informations prévues par l'article 3 du projet.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
le très respectueux  
et très fidèle serviteur.  
Le Ministre de l'Economie,  
Ch. PICQUE

Avis 32.359/1 de la section de législation du Conseil d'Etat

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, par le Ministre de l'Economie, le 12 octobre 2001, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 décembre 1992 relatif au contrat-type d'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs et abrogeant l'arrêté royal du 3 février 1992 fixant des normes tarifaires applicables à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs", a donné le 29 novembre 2001 l'avis suivant :

Portée et fondement légal du projet

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis entend essentiellement mettre la réglementation belge relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs en concordance avec la directive 92/49/CEE du Conseil, du 18 juin 1992, portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie et modifiant les directives 73/239/CEE et 88/357/CEE (troisième directive "assurance non vie").

Dans un avis motivé du 23 octobre 2001, la Commission européenne aboutit à la conclusion "que, en ayant institué et maintenu en vigueur un système de bonus/malus qui a des répercussions automatiques et obligatoires sur les tarifs, applicable à tous les contrats d'assurance automobile conclus sur le territoire belge sans distinction entre les compagnies d'assurances ayant leur siège en Belgique et les entreprises d'assurances y exerçant leurs activités par le biais de succursale ou en prestation de services, en violation du principe de liberté tarifaire et de suppression des contrôles préalables ou systématiques sur les tarifs et les contrats, le Royaume de Belgique a manqué aux obligations qui lui incombent en vertu des articles 6 (3), 29 et 39 de la directive 92/49/CEE".

Afin de répondre aux objections de la Commission européenne, le projet d'arrêté royal soumis pour avis apporte un certain nombre de modifications au "système de personnalisation a posteriori" communément appelé "système bonus-malus". Ces modifications emportent que le système reste en vigueur - sous une forme adaptée - jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2004 et qu'il sera abrogé définitivement à partir de cette date.

Dans une première phase le système est dissocié de la fixation des tarifs (article 5 du projet) et il est prévu un régime adapté concernant, d'une part, l'obligation faite à l'assureur d'informer le preneur d'assurance au sujet des éléments déterminants pour le mécanisme de personnalisation appliqué (articles 2 et 6) et, d'autre part, l'obligation pour l'assureur d'effectuer des corrections en cas d'application erronée du mécanisme de personnalisation a posteriori (article 3).

Il est mis un terme au mécanisme de personnalisation a posteriori à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2004 (articles 8 et 10, alinéa 1<sup>er</sup>) et, à partir de cette même date, il est instauré un système de communication obligatoire en vertu duquel l'assureur ne doit communiquer certains renseignements qu'à la fin du contrat au preneur d'assurance qui conclut un nouveau contrat (articles 4 et 10, alinéa 1<sup>er</sup>).



Het ontwerp heft, tot slot, de indexatieregeling op die is vervat in hoofdstuk IX van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 december 1992 betreffende de modelovereenkomst voor verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen (artikel 7). Ook het koninklijk besluit van 3 februari 1992 tot vaststelling van de tariefnormen die van toepassing zijn op de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen wordt opgeheven, aangezien dat besluit overbodig is geworden in het licht van de ontworpen regeling (artikel 9).

2. Benevens in de wetsartikelen die worden vermeld in de aanhef van het ontwerp, vindt de ontworpen regeling tevens rechtsgrond in artikel 96 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen. Dat is in het bijzonder het geval voor wat betreft de wijzigingen die het ontwerp beoogt aan te brengen in het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen (artikel 6 van het ontwerp).

#### Onderzoek van de tekst

##### Opschrift

Het ontwerp beoogt niet enkel wijzigingen aan te brengen in het koninklijk besluit van 14 december 1992 betreffende de modelovereenkomst voor verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, doch ook in het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen. Derhalve dient in het opschrift van het ontwerp ook van dat laatste koninklijk besluit melding te worden gemaakt.

Aan de andere kant is het niet gebruikelijk om in het opschrift van een wijzigend besluit melding te maken van een besluit dat wordt opgeheven.

Rekening houdend met wat voorafgaat, wordt het opschrift van het ontwerp beter aangepast als volgt :

« Ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen en van het koninklijk besluit van 14 december 1992 betreffende de modelovereenkomst voor verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen ».

##### Aanhef

1. Op het einde van het eerste lid van de aanhef schrijve men : "... inzonderheid op artikel 19, vervangen bij de wet van 19 juli 1991, en op artikel 96, gewijzigd bij de wet van 24 maart 1978;".

2. De koninklijke besluiten die worden vermeld in het derde tot het vijfde lid van de aanhef dienen in chronologische volgorde te worden weergegeven.

3. Afgezien van de opmerking onder 2, dient op het einde van het derde lid van de aanhef - waarin wordt verwezen naar het koninklijk besluit van 3 februari 1992 - te worden geschreven : "... inzake motorrijtuigen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 december 1992;".

4. In het vierde lid van de aanhef van het ontwerp zoals het om advies is voorgelegd, kan worden gespecificeerd dat de wijzigingen die het ontwerp beoogt aan te brengen in het koninklijk besluit van 22 februari 1991, betrekking hebben op artikel 15 van dat besluit. Daartoe volstaat het om het betrokken lid van de aanhef aan te vullen als volgt : "... inzonderheid op artikel 15, vervangen bij het koninklijk besluit van 22 november 1994 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 november 1999;".

5. In de Nederlandse tekst van het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het koninklijk besluit van 14 december 1992 schrijve men : "... voor de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen;".

6. Ermeë rekening houdend dat de Raad van State, afdeling wetgeving, om een advies is verzocht binnen een termijn van ten hoogste een maand, dient het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar dat advies te worden vervangen door de twee volgende leden :

« Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op advies 32.359/1 van de Raad van State, gegeven op 29 november 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;"

Enfin, le projet abroge le régime d'indexation prévu au chapitre IX de l'annexe de l'arrêté royal du 14 décembre 1992 relatif au contrat type d'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs (article 7). L'arrêté royal du 3 février 1992 fixant des normes tarifaires applicables à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs est également abrogé, cet arrêté étant devenu superflu compte tenu du régime en projet (article 9).

2. Outre les articles de loi mentionnés dans le préambule du projet, l'article 96 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances procure également un fondement légal à la réglementation en projet. C'est notamment le cas en ce qui concerne les modifications que le projet entend apporter à l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances (article 6 du projet).

#### Examen du texte

##### Intitulé

Le projet entend non seulement apporter des modifications à l'arrêté royal du 14 décembre 1992 relatif au contrat type d'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, mais également à l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances. Dès lors, il y a lieu de mentionner également ce dernier arrêté royal dans l'intitulé du projet.

D'autre part, il n'est pas d'usage de mentionner dans l'intitulé d'un arrêté modificatif qu'un arrêté est abrogé.

Compte tenu de ce qui précède, il serait préférable d'adapter l'intitulé du projet comme suit :

« Projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances et l'arrêté royal du 14 décembre 1992 relatif au contrat type d'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs ».

##### Préambule

1. A la fin du premier alinéa du préambule, on écrira : "... , notamment l'article 19, remplacé par la loi du 19 juillet 1991, et l'article 96, modifié par la loi du 24 mars 1978;".

2. Il y a lieu de mentionner par ordre chronologique les arrêtés royaux mentionnés dans le troisième jusqu'au cinquième alinéa du préambule.

3. Abstraction faite de l'observation sous 2, il y a lieu d'écrire à la fin du troisième alinéa du préambule, qui fait référence à l'arrêté royal du 3 février 1992 : "... en matière de véhicules automoteurs modifié par l'arrêté royal du 24 décembre 1992;".

4. Au quatrième alinéa du préambule du projet, tel qu'il est soumis pour avis, il peut être précisé que les modifications que le projet entend apporter à l'arrêté royal du 22 février 1991 concernent l'article 15 de cet arrêté. Pour ce faire, il suffit de compléter cet alinéa du préambule comme suit : "... , notamment l'article 15, remplacé par l'arrêté royal du 22 novembre 1994 et modifié par l'arrêté royal du 26 novembre 1999;".

5. Dans le texte néerlandais de l'alinéa du préambule qui fait référence à l'arrêté royal du 14 décembre 1992, on écrira : "... voor de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen;".

6. Compte tenu du fait que le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité à donner un avis dans un délai ne dépassant pas un mois, il y a lieu de remplacer l'alinéa du préambule faisant référence à cet avis par les deux alinéas suivants :

« Vu la délibération du Conseil des ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 32.359/1 du Conseil d'Etat, donné le 29 novembre 2001, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;"

## Artikel 1

1. De vermelding van het opschrift van hoofdstuk I, die voorafgaat aan artikel 1 van het ontwerp, dient te worden aangepast als volgt :

« Wijzigingen aan het koninklijk besluit van 14 december 1992 betreffende de modelovereenkomst voor de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen »

2. Een wijzigingsbepaling mag niet tot doel hebben artikelen te vervlechten of te vernummeren. Dat kan immers grote moeilijkheden opleveren wanneer in andere regelingen naar die artikelen wordt verwezen.

Het verdient derhalve aanbeveling om artikel 1 van het ontwerp te schrappen en om de ontworpen bepalingen onder de artikelen 2 tot 4 van het ontwerp - met eerbiediging van de bestaande nummering van de artikelen van het te wijzigen koninklijk besluit van 14 december 1992 - in dat besluit in te voegen als respectievelijk de nieuwe artikelen 1bis, 1ter en 1quater. Dat heeft dan tot gevolg dat niet enkel de nummering van de ontworpen artikelen dient te worden aangepast, doch telkens ook de redactie van de inleidende zin van de artikelen 2 tot 4 van het ontwerp, die bovendien - rekening houdend met het schrappen van artikel 1 van het ontwerp - moeten worden vernummerd tot respectievelijk de artikelen 1, 2 en 3.

## Artikel 2

1. De inleidende zin van het ontworpen artikel 2 van het koninklijk besluit van 14 december 1992 dient in de Nederlandse tekst aan te vangen als volgt : "Indien de overeenkomst in een personalisatiemechanisme voorziet..."

2. De indeling in a), b), enzovoort, die voorkomt in het ontworpen artikel 2, wordt beter vervangen door een indeling in "1°", "2°", enzovoort (2). Op die wijze wordt beter aangesloten op de wetgevingstechnische voorschriften.

Dezelfde opmerking kan worden gemaakt bij de indeling van de artikelen 4 en 6 van het ontwerp.

3. In de ontworpen artikelen 2, b) en d), wordt in de Nederlandse tekst melding gemaakt van "tariefelementen"; het ontworpen artikel 2, c), heeft het over "tarifaire elementen". In de Franse tekst wordt telkens van "éléments tarifaires" gewag gemaakt. Het spreekt voor zich dat de terminologische eenvormigheid die in de Franse tekst wordt gehuldigd, ook in de Nederlandse tekst tot stand moet worden gebracht.

## Artikel 3

1. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 3, eerste lid, schrijft men "zijn a posteriori personalisatiemechanisme" in plaats van "haar a posteriori personalisatiemechanisme" en "betaalt hij aan de verzekeringsnemer" in plaats van "betaalt hij aan verzekeringsnemer".

2. Op het einde van de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 3, eerste lid, wordt beter geschreven "... of vordert hij van deze laatste dit verschil terug" in plaats van "of eist hij van deze laatste dit verschil op".

3. In een normatieve tekst worden in beginsel geen woorden als "moeten" of "dienen te" gebruikt omdat de verplichting reeds voortvloeit uit de tekst zelf. Men late derhalve de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 3, tweede lid, aanvangen als volgt : "Het door de verzekeraar terugbetaalde bedrag wordt verhoogd met..." in plaats van "Het door de verzekeraar terugbetaalde bedrag dient verhoogd te worden met..."

Waar nodig dient de redactie van nog andere bepalingen van het ontwerp in die zin te worden aangepast.

4. Om taalkundige redenen wordt in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 3 tweede lid, beter geschreven dat de verbetering heeft "plaats gevonden" of is "gebeurd", dan dat zij werd "toegepast".

5. In de Franse tekst van het ontworpen artikel 3 worden de termen "correction" en "rectification" door elkaar gebruikt, terwijl in de Nederlandse tekst uitsluitend de term "verbetering" wordt gehanteerd. Het verdient aanbeveling om ook in de Franse tekst een meer uniforme terminologie te gebruiken.

## Artikel 4

1. Men schrijft in de Nederlandse tekst van de inleidende zin van het ontworpen artikel 4, §§ 1 en 2, "binnen vijftien dagen" in plaats van "binnen de vijftien dagen".

2. Indien er geen specifieke bedoeling ten grondslag ligt aan het gebruik van twee verschillende termen in de Franse tekst van het ontworpen artikel 4, § 1, a) en b) ("l'identification"; "l'identité"), wordt - zoals in de Nederlandse tekst - beter één enkele term gebruikt.

3. In het ontworpen artikel 4, § 1, g), lijken de woorden "vastgesteld op 31 december 2003" te moeten worden vervangen door de woorden "vastgesteld tot uiterlijk 31 december 2003". In de Nederlandse tekst van dezelfde bepaling moet bovendien worden verwezen naar "de bijlage bij dit besluit" in plaats van naar "de bijlagen bij dit besluit".

Article 1<sup>er</sup>

1. Il y a lieu d'adapter l'intitulé du chapitre 1<sup>er</sup> (on écrira : chapitre premier), qui précède l'article 1<sup>er</sup> du projet, comme suit :

« Modifications à l'arrêté royal du 14 décembre 1992 relatif au contrat type d'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs"(1)".

2. Il faut éviter qu'un texte modificatif n'ait pour objet de déplacer des articles ou d'en changer le numérotage. Ces modifications peuvent entraîner de grandes difficultés eu égard aux références qui seraient faites à ces articles dans d'autres textes.

Il est recommandé, dès lors, de supprimer l'article 1<sup>er</sup> du projet et d'insérer les dispositions en projet prévues aux articles 2 à 4 du projet dans l'arrêté royal du 14 décembre 1992 qui sera modifié - en respectant la numérotation existante des articles de cet arrêté - respectivement comme de nouveaux articles 1<sup>er</sup>bis, 1<sup>er</sup>ter et 1<sup>er</sup>quater. Cela implique qu'il y a lieu, non seulement, d'adapter la numérotation des articles en projet, mais également la rédaction de la phrase introductive de chacun des articles 2 à 4 du projet, dont la numérotation doit en outre être modifiée en articles 1<sup>er</sup>, 2 et 3 consécutivement à la suppression de l'article 1<sup>er</sup> du projet.

## Article 2

1. Dans le texte néerlandais, il y a lieu de rédiger la phrase introductive de l'article 2, en projet, de l'arrêté royal du 14 décembre 1992 comme suit : "Indien de overeenkomst in een personalisatiemechanisme voorziet..."

2. Il serait préférable de diviser l'article 2, en projet, en "1°", "2°", etc. plutôt qu'en a), b), etc. (2). Le projet serait ainsi davantage conforme aux prescriptions en matière de légistique.

La division des articles 4 et 6 du projet appelle la même observation.

3. Aux articles 2 b) et d) en projet, le texte néerlandais fait référence aux "tariefelementen"; l'article 2 c) en projet, fait mention de "tarifaire elementen". Le texte français fait chaque fois mention d'"éléments tarifaires". Il va sans dire que l'uniformité terminologique qui caractérise le texte français doit se retrouver dans le texte néerlandais.

## Article 3

1. Dans le texte néerlandais de l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, on écrira "zijn a posteriori personalisatiemechanisme" au lieu de "haar a posteriori personalisatiemechanisme" et "betaalt hij aan de verzekeringsnemer" au lieu de "betaalt hij aan verzekeringsnemer".

2. A la fin du texte néerlandais de l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, il serait préférable d'écrire "... of vordert hij van deze laatste dit verschil terug" au lieu de "... of eist hij van deze laatste dit verschil op".

3. En principe, des mots tels que "devoir" et "être tenu de" ne s'emploient pas dans un texte normatif, dès lors que l'obligation résulte déjà du texte proprement dit. Par conséquent, on rédigera le début du texte néerlandais de l'article 3, alinéa 2, en projet, comme suit : "Het door de verzekeraar terugbetaald bedrag wordt verhoogd met..." au lieu de "Het door de verzekeraar terugbetaalde bedrag dient verhoogd te worden met..."

Si nécessaire, on adaptera également la rédaction d'autres dispositions du projet dans ce sens.

4. Par souci de correction de la langue, il serait préférable d'écrire dans le texte néerlandais de l'article 3, alinéa 2, en projet, que "de verbetering heeft plaats gevonden" ou "is gebeurd" plutôt que "werd toegepast".

5. Dans le texte français de l'article 3, en projet, les termes "correction" et "rectification" sont employés indistinctement, alors que dans le texte néerlandais, seul le mot "verbetering" est employé. Il est recommandé d'employer une terminologie plus uniforme dans le texte français également.

## Article 4

1. Dans le texte néerlandais de la phrase liminaire des paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 de l'article 4 en projet, on écrira "binnen vijftien dagen" au lieu de "binnen de vijftien dagen".

2. Si l'emploi de deux termes différents dans le texte français de l'article 4, § 1<sup>er</sup>, a) et b), en projet ("l'identification"; "l'identité"), ne résulte pas d'une intention spécifique, il serait préférable d'employer un seul terme, comme dans le texte néerlandais.

3. A l'article 4, § 1<sup>er</sup>, g), en projet, les mots "arrêté au 31 décembre 2003" doivent manifestement être remplacés par les mots "arrêté au 31 décembre 2003 au plus tard". Dans le texte néerlandais de la même disposition, il y a lieu, en outre, de faire référence à "de bijlage bij dit besluit" au lieu de "de bijlagen bij dit besluit".

4. In het ontworpen artikel 4, § 1, *h*), worden de inlichtingen beoogd "bedoeld in deze paragraaf" in plaats van de inlichtingen "bedoeld in dit artikel". De redactie van de betrokken bepaling dient derhalve te worden aangepast op dat punt.

5. Uit het verslag aan de Koning valt af te leiden dat met de maximumperiode van vijf jaar, die wordt vermeld in de inleidende zin van het ontworpen artikel 4, § 2, de "afgelopen vijf jaar" worden bedoeld. Teneinde daarover geen onduidelijkheid te laten bestaan, schrijve men op het einde van de inleidende zin van het ontworpen artikel 4, § 2: "... met een maximum van vijfjaar die onmiddellijk voorafgaan aan het einde van de overeenkomst, de volgende inlichtingen mee".

6. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 4, § 2, *b*), schrijve men "de bestuurder die" in plaats van "de bestuurder dit".

7. Na het ontworpen artikel 4, § 2, *f*), dienen de aanhalingstekens te worden geschrapt. Zij dienen integendeel te worden toegevoegd na het ontworpen artikel 4, § 3.

#### Artikel 5

Het is slechts uit de samenhang die bestaat tussen artikel 5 van het ontwerp, enerzijds, en de artikelen 8 en 10 ervan, anderzijds, dat kan worden afgeleid dat het te wijzigen artikel 38, 2°, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 december 1992 ophoudt gelding te hebben vanaf 1 januari 2004.

De toegankelijkheid van de ontworpen regeling zou ermee zijn gebaat indien zulks uitdrukkelijk zou worden vermeld in artikel 10 van het ontwerp, dat de inwerkingtreding van de bepalingen van het ontwerp regelt.

#### Artikel 6

In de inleidende zin van artikel 6 van het ontwerp dienen de teksten te worden vermeld die wijzigingen hebben aangebracht in artikel 15 van het koninklijk besluit van 22 februari 1991.

Men schrijve derhalve:

« In artikel 15 van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, vervangen bij het koninklijk besluit van 22 november 1994 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 november 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht: ».

#### Artikel 9

Op het einde van artikel 9 van het ontwerp dient te worden geschreven: "... inzake motorrijtuigen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 december 1992, wordt opgeheven".

#### Artikel 10

1. Dat de informatie, bedoeld in artikel 4 van het ontwerp, reeds vanaf 1 januari 2002 op vrijwillige basis kan worden verstrekt door de verzekeringsondernemingen, wordt in het verslag aan de Koning vermeld en hoeft niet te worden hernomen in de tekst van het ontwerp die beperkt dient te blijven tot bepalingen met een normatieve draagwijdte. Artikel 10, tweede lid, zoals het thans voorligt, kan dus uit het ontwerp worden weggelaten.

2. Met verwijzing naar de opmerking die in dit advies is gemaakt bij artikel 5 van het ontwerp, wordt in artikel 10 bij voorkeur een lid ingeschreven met betrekking tot de geldingsduur van artikel 38, 2°, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 december 1992.

De kamer was samengesteld uit:

De heren:

M. Van Damme, kamervoorzitter;

J. Baert en J. Smets, staatsraden;

G. Schrans en A. Spruyt, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. A. Beckers, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer M. Van Damme.

Het verslag werd uitgebracht door de heer P. Depuydt, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de heer L. Van Calenbergh, adjunct-referendaris.

De griffier,

A. Beckers.

De voorzitter,

M. Van Damme.

#### Nota's

(1) Aangezien de bijlage kan worden geacht integrerend deel uit te maken van het bepalend gedeelte van een besluit, zijn de woorden "en aan zijn bijlage" overbodig.

(2) Om praktische redenen wordt verder in het advies telkens nog verwezen naar de in het ontwerp gebruikte indeling.

4. A l'article 4, § 1<sup>er</sup>, *h*), en projet, il s'agit des renseignements "visés dans le présent paragraphe", et non renseignements "visés par le présent article". Il y a lieu, dès lors, d'adapter la rédaction de cette disposition sur ce point.

5. Il se déduit du rapport au Roi que la période maximum de cinq ans mentionnée dans la phrase introductive de l'article 4, § 2, en projet, vise les "cinq dernières années". Afin d'écartier toute équivoque à cet égard, on écrira à la fin de la phrase introductive de l'article 4, § 2, en projet: "... avec un maximum de cinq ans précédant immédiatement la fin du contrat, les renseignements suivants".

6. Dans le texte néerlandais de l'article 4, § 2, *b*), en projet, on écrira "de bestuurder die" au lieu de "de bestuurder dit".

7. Il y a lieu de supprimer les guillemets à la fin de l'article 4, § 2, *f*), en projet. En revanche, il y a lieu de les ajouter à la suite de l'article 4, § 3, en projet.

#### Article 5

Seule la combinaison de l'article 5 du projet, d'une part, et de ses articles 8 et 10, d'autre part, permet de déduire que l'article 38, 2°, de l'annexe de l'arrêté royal du 14 décembre 1992, qui sera modifié, cessera d'être en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2004.

La transparence des dispositions en projet serait mieux assurée si l'article 10 du projet, qui règle l'entrée en vigueur des dispositions de ce dernier, en faisait expressément mention.

#### Article 6

Il y a lieu, dans la phrase liminaire de l'article 6 du projet, de mentionner les textes qui ont modifié l'article 15 de l'arrêté royal du 22 février 1991.

On écrira dès lors:

« A l'article 15 de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, remplacé par l'arrêté royal du 22 novembre 1994 et modifié par l'arrêté royal du 26 novembre 1999, sont apportées les modifications suivantes: ».

#### Article 9

Il y a lieu de rédiger l'article 9 du projet comme suit: "L'arrêté royal du 3 février 1992 fixant des normes tarifaires applicables à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, modifié par l'arrêté royal du 24 décembre 1992, est abrogé".

#### Article 10

1. Le rapport au Roi précise que l'information prévue par l'article 4 du projet peut, dès le 1<sup>er</sup> janvier 2002, être fournie par les entreprises d'assurances sur une base volontaire; cette précision ne doit pas être répétée dans le texte du projet, celui-ci devant se limiter à des dispositions ayant une portée normative. L'article 10, alinéa 2, dans sa formulation actuelle, peut donc être omis du projet.

2. Sous référence à l'observation formulée dans le présent avis à l'égard de l'article 5 du projet, il serait préférable d'insérer à l'article 10 un alinéa concernant la durée de validité de l'article 38, 2°, de l'annexe de l'arrêté royal du 14 décembre 1992.

La chambre était composée de:

MM.:

M. Van Damme, président de chambre;

J. Baert et J. Smets, conseillers d'Etat;

Schrans et A. Spruyt, assesseurs de la section de législation;

Mme A. Beckers, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. Van Damme.

Le rapport a été présenté par M. P. Depuydt, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. L. Van Calenbergh, référendaire adjoint.

Le greffier,

A. Becker.

Le président,

M. Van Damme.

#### Notes

(1) Dès lors que l'annexe peut être regardée comme faisant partie intégrante du dispositif d'un arrêté, les mots "et à son annexe" sont superflus.

(2) Pour des raisons pratiques, l'avis continue à faire référence chaque fois à la division utilisée dans le projet.



**16 JANUARI 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen en van het koninklijk besluit van 14 december 1992 betreffende de modelovereenkomst voor verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, inzonderheid artikel 19, vervangen bij de wet van 19 juli 1991, en op artikel 96, gewijzigd bij de wet van 24 maart 1978;

Gelet op de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, inzonderheid op artikel 15, vervangen bij het koninklijk besluit van 22 november 1994 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 november 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 februari 1992 tot vaststelling van de tariefnormen die van toepassing zijn op de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 december 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 december 1992 betreffende de modelovereenkomst voor de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen;

Gelet op de raadpleging van de Commissie voor Verzekeringen van 30 augustus 2000;

Gelet op het advies van de Controledienst voor de Verzekeringen van 25 september 2000;

Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet het advies 32.359/1 van de Raad van State gegeven op 29 november 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**HOOFDSTUK I. — Wijzigingen aan het koninklijk besluit van 14 december 1992 betreffende de modelovereenkomst voor de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen**

**Artikel 1.** In het koninklijk besluit van 14 december 1992 betreffende de modelovereenkomst voor verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen wordt een artikel *1bis* ingevoegd, luidende :

« Art. *1bis*. - Indien de overeenkomst in een personalisatiemechanisme voorziet dat gebaseerd is op de schadegevallen die zich hebben voorgedaan, omvat zij, in afzonderlijke clausules :

1°) het geheel van de elementen waarmee rekening wordt gehouden bij de intrede in het mechanisme;

2°) het geheel van de elementen waarmee gedurende de hele duur van de overeenkomst rekening wordt gehouden voor de veranderingen van de tariefelementen;

3°) in voorkomend geval, minimum of maximum bedragen of niveaus van de tariefelementen;

4°) in voorkomend geval, de methode die het mogelijk maakt de bedragen van de tariefelementen te bekomen, vanuit de veranderingen van het mechanisme dat de verzekeraar toepast. »

**Art. 2.** In hetzelfde besluit wordt een artikel *1ter* ingevoegd, luidende :

« Art. *1ter*. - In geval van een verkeerde toepassing van zijn a posteriori personalisatiemechanisme, voert de verzekeraar de vereiste verbeteringen uit en desgevallend betaalt hij aan de verzekeringsnemer het premieverschil terug dat uit die verbetering voortvloeit, of vordert hij van deze laatste dit verschil terug.

**16 JANVIER 2002. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général de contrôle des entreprises d'assurances et l'arrêté royal du 14 décembre 1992 relatif au contrat-type d'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, notamment l'article 19, remplacé par la loi du 19 juillet 1991, et l'article 96, modifié par la loi du 24 mars 1978;

Vu la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, notamment l'article 15, remplacé par l'arrêté royal du 22 novembre 1994 et modifié par l'arrêté royal du 26 novembre 1999;

Vu l'arrêté royal du 3 février 1992 fixant des normes tarifaires applicables à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs, modifié par l'arrêté royal du 24 décembre 1992;

Vu l'arrêté royal du 14 décembre 1992 relatif au contrat-type d'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs;

Vu la consultation de la Commission des Assurances du 30 août 2000;

Vu l'avis de l'Office de Contrôle des Assurances du 25 septembre 2000;

Vu la délibération du Conseil des Ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 32.359/1 du Conseil d'Etat, rendu le 29 novembre 2001, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Modifications à l'arrêté royal du 14 décembre 1992 relatif au contrat-type d'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs**

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est inséré dans l'arrêté royal du 14 décembre 1992 relatif au contrat-type d'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs un article *1<sup>er</sup>bis*, rédigé comme suit :

« Art. *1<sup>er</sup>bis*. - Lorsque le contrat prévoit un mécanisme de personnalisation basé sur les sinistres qui se sont produits, il doit contenir, dans des clauses distinctes :

1°) l'ensemble des éléments dont il est tenu compte lors de l'entrée dans le mécanisme;

2°) l'ensemble des éléments dont il est tenu compte, pendant toute la durée du contrat, pour les variations des éléments tarifaires;

3°) le cas échéant, les montants ou les niveaux minima et maxima des éléments tarifaires;

4°) le cas échéant, la méthode permettant d'obtenir les montants des éléments tarifaires à partir des variations du mécanisme que l'assureur applique. »

**Art. 2.** Il est inséré dans le même arrêté un article *1<sup>er</sup>ter*, rédigé comme suit :

« Art. *1<sup>er</sup>ter*. - En cas d'application erronée de son mécanisme de personnalisation a posteriori, l'assureur effectue les rectifications requises et, le cas échéant, rembourse au preneur d'assurance ou réclame à celui-ci la différence de prime qui résulte de ces rectifications.



Het door de verzekeraar terugbetaalde bedrag wordt verhoogd met de wettelijke intrest indien de verbetering meer dan één jaar na de toekenning van de verkeerde premie heeft plaats gevonden. Deze intrest loopt van het ogenblik af dat de verkeerde premie werd geïnd. »

**Art. 3.** In hetzelfde besluit wordt een artikel *1quater* ingevoegd, luidende :

« Art. *1quater*. - De verzekeringsonderneming deelt binnen vijftien dagen die volgen op het einde van de overeenkomst, aan de verzekeringsnemer, de volgende inlichtingen mee:

- 1°) de identificatie van de verzekeraar,
- 2°) de identificatie van de verzekeringsnemer,
- 3°) de categorie en het gebruik van het voertuig,
- 4°) het nummer van de overeenkomst,
- 5°) de jaarlijkse vervaldatum van de overeenkomst,
- 6°) de begin- en einddatum van de overeenkomst,

7°) in voorkomend geval, de a posteriori personalisatiegraad vastgesteld tot uiterlijk 31 december 2003, in overeenstemming met hoofdstuk X van de bijlage bij dit besluit.

8°) voor ieder schadegeval dat zich tijdens de periode van dekking heeft voorgedaan, met een maximum van vijf jaar, die onmiddellijk voorafgaan aan het einde van de overeenkomst :

- a) de datum van voorval;
- b) de naam, voornaam en geboortedatum van de bestuurder die het ongeval heeft veroorzaakt;
- c) het bedrag van de werkelijke schadevergoeding die door de verzekeraar werd betaald;
- d) de vermelding of het schadedossier al dan niet afgesloten is;
- e) de vermelding van het feit dat de aansprakelijkheid van de bestuurder aangetoond, verdeeld, niet aangetoond of nog niet werd bepaald;
- f) in voorkomend geval, de vermelding dat de bedragen werden uitbetaald op grond van artikel *29bis* van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen.

Deze inlichtingen moeten niet verstrekt worden voor schadegevallen die zich vóór 1 augustus 2002 hebben voorgedaan.

9°) de datum waarop de inlichtingen, bedoeld in dit artikel, werden vastgesteld. »

**HOOFDSTUK II. — Wijzigingen aan het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen**

**Art. 4.** In artikel 15 van het koninklijk besluit van 22 februari 1991, vervangen bij het koninklijk besluit van 22 november 1994 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 november 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°) § 4, eerste lid, 2°, wordt vervangen als volgt :

« in voorkomend geval, de inlichtingen bedoeld in artikel *1bis* van het koninklijk besluit van 14 december 1992 betreffende de modelovereenkomst voor de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen; »

2°) § 4, tweede lid, 1°, wordt vervangen als volgt:

« in voorkomend geval, de wijzigingen die zich sinds de vorige vervaldag als gevolg van de toepassing van het a posteriori personalisatiemechanisme hebben voorgedaan »

**HOOFDSTUK III. — Opheffingsbepalingen**

**Art. 5.** Hoofdstuk IX van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 december 1992 betreffende de modelovereenkomst voor verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen wordt opgeheven.

**Art. 6.** Hoofdstuk X van dezelfde bijlage wordt opgeheven.

**Art. 7.** Het koninklijk besluit van 3 februari 1992 tot vaststelling van de tariefnormen die van toepassing zijn op de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 december 1992, wordt opgeheven.

Le montant remboursé par l'assureur est majoré de l'intérêt légal dans le cas où la rectification s'effectue plus d'un an après la fixation erronée de la prime. Cet intérêt court à partir du moment où la prime erronée a été perçue. »

**Art. 3.** Il est inséré dans le même arrêté un article *1<sup>er</sup>quater*, rédigé comme suit :

« Art. *1<sup>er</sup>quater*. - L'entreprise d'assurance communique au preneur d'assurance, dans les quinze jours qui suivent la fin du contrat, les renseignements suivants :

- 1°) l'identification de l'assureur,
- 2°) l'identification du preneur d'assurance,
- 3°) la catégorie et l'usage du véhicule,
- 4°) le numéro du contrat,
- 5°) la date d'échéance annuelle du contrat,
- 6°) la date de prise d'effet et la date de fin du contrat,

7°) le cas échéant, le degré de personnalisation a posteriori arrêté au plus tard au 31 décembre 2003 conformément au chapitre X de l'annexe au présent arrêté.

8°) pour chaque sinistre survenu pendant la période de couverture, avec un maximum de cinq ans, qui précèdent immédiatement la fin du contrat :

- a) la date de survenance;
- b) les nom, prénom et date de naissance du conducteur ayant causé le sinistre;
- c) le montant des indemnités réelles payées par l'assureur;
- d) l'indication du fait que le dossier est ou non clôturé;
- e) l'indication du fait que la responsabilité du conducteur est engagée, partagée, non engagée ou non encore déterminée;

f) le cas échéant, la mention que les montants payés l'ont été sur base de l'article *29bis* de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs.

Ces renseignements ne doivent pas être fournis pour les sinistres survenus avant le 1<sup>er</sup> août 2002.

9°) la date à laquelle les renseignements visés par le présent article ont été établis. »

**CHAPITRE II. — Modifications à l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances**

**Art. 4.** A l'article 15 de l'arrêté royal du 22 février 1991, remplacé par l'arrêté royal du 22 novembre 1994 et modifié par l'arrêté royal du 26 novembre 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1°) le § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, 2° est remplacé par la disposition suivante :

« le cas échéant, les informations visées à l'article *1bis* de l'arrêté royal du 14 décembre 1992 relatif au contrat-type d'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs; »

2°) le § 4, alinéa 2, 1° est remplacé par la disposition suivante :

« le cas échéant, les modifications intervenues depuis l'échéance précédente suite à l'application du mécanisme de personnalisation a posteriori; ».

**CHAPITRE III. — Dispositions abrogatoires**

**Art. 5.** Le chapitre IX l'annexe à l'arrêté royal du 14 décembre 1992 relatif au contrat-type d'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs est abrogé.

**Art. 6.** Le chapitre X de la même annexe est abrogé.

**Art. 7.** L'arrêté royal du 3 février 1992 fixant des normes tarifaires applicables à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs, modifié par l'arrêté royal du 24 décembre 1992, est abrogé.

HOOFDSTUK IV. — *Overgangsbepalingen en inwerkingtreding*

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2002, met uitzondering van de artikelen 3 en 6 die op 1 januari 2004 in werking treden.

Tot zijn opheffing in toepassing van het vorige lid, wordt artikel 38, 2° van de bijlage van het voornoemde koninklijk besluit van 14 december 1992, vervangen door de volgende bepaling :

« 2° Schaal van de graden : Het mechanisme bestaat uit een schaal van drieëntwintig graden, genummerd van 0 tot 22.

De verzekeraar bepaalt, in de bijzondere voorwaarden, de premieniveaus die overeenkomen met iedere graad van de schaal. »

**Art. 9.** Onze Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 januari 2002.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Economie,  
Ch. PICQUE

CHAPITRE IV. — *Dispositions transitoires et entrée en vigueur*

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2002, à l'exception des articles 3 et 6, qui entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2004.

L'article 38, 2° de l'annexe à l'arrêté royal du 14 décembre 1992 précité, est remplacé, jusqu'à son abrogation en application de l'alinéa précédent, par la disposition suivante :

« 2° Echelle des degrés : Le mécanisme comporte une échelle de vingt-trois degrés numérotés de 0 à 22.

L'assureur détermine, dans les conditions particulières, les niveaux de prime correspondant à chaque degré de l'échelle. »

**Art. 9.** Notre Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 janvier 2002.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Economie,  
Ch. PICQUE

N. 2002 — 567

[C — 2002/11031]

**16 JANUARI 2002.** — Koninklijk besluit tot wijziging, wat de arbeidsongevallenverzekeringen betreft, van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen en het koninklijk besluit van 17 november 1994 betreffende de jaarrekening van verzekeringsondernemingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, inzonderheid op artikel 5, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1991 en bij het koninklijk besluit van 6 mei 1997, op artikel 14, § 3, vervangen bij het koninklijk besluit van 9 juni 1981, op artikel 16, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1991 en 6 april 1995 en bij de koninklijke besluiten van 9 juni 1981, 22 februari 1991, 12 augustus 1994 en 22 december 1995, en op artikel 96, § 1, 1°, vervangen bij de wet van 24 maart 1978;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, een laatste maal gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 november 1994 betreffende de jaarrekening van verzekeringsondernemingen gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 augustus 1996 en 7 december 1998;

Gelet op het advies van de Commissie voor Verzekeringen van 5 november 2001;

Gelet op het advies van de Raad van de Controledienst voor de Verzekeringen van 5 november 2001;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de volgende beschouwingen :

Overwegende dat België op 18 mei 2000 (zaak C-206/98 Europese Commissie c/ België) werd veroordeeld om zijn wetgeving betreffende de arbeidsongevallenverzekering in overeenstemming te brengen met de derde richtlijn inzake de niet-levensverzekering;

Overwegende dat de Europese Commissie op de realisatie van deze omzetting wacht en dat te allen prijze moet worden vermeden dat de sancties bedoeld bij artikel 228, paragraaf 2 van het EG-verdrag worden toegepast;

Overwegende dat de wet van 10 augustus 2001 houdende de aanpassing van de arbeidsongevallenverzekering aan de Europese richtlijnen betreffende de directe verzekering met uitzondering van de levensverzekering op 17 september 2001 in werking is getreden;

Overwegende dat die wet de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen voor wat betreft de arbeidsongevallenverzekering aanpassing aan de voormelde Europese richtlijnen met als gevolg dat het prudentiële toezicht op de arbeidsongevallenverzekering voortaan in de wet van 9 juli 1975 wordt geregeld;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 10 november 2001 tot uitvoering van de wet van 10 augustus 2001 houdende aanpassing van de Europese richtlijnen betreffende de directe verzekering met uitzondering van de levensverzekering een aantal prudentiële regels, voorzien in de reglementering inzake de arbeidsongevallen, opheft;

F. 2002 — 567

[C — 2002/11031]

**16 JANVIER 2002.** — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne les assurances contre les accidents du travail, l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances et l'arrêté royal du 17 novembre 1994 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurances

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, notamment l'article 5, modifié par la loi du 19 juillet 1991 et par l'arrêté royal du 6 mai 1997, l'article 14, § 3, remplacé par l'arrêté royal du 9 juin 1981, l'article 16, modifié par les lois des 19 juillet 1991 et 6 avril 1995 et par les arrêtés royaux des 9 juin 1981, 22 février 1991, 12 août 1994 et 22 décembre 1995, et l'article 96, § 1<sup>er</sup>, 1°, remplacé par la loi du 24 mars 1978;

Vu l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 14 mars 2001;

Vu l'arrêté royal du 17 novembre 1994 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurances, modifié par les arrêtés royaux des 4 août 1996 et 7 décembre 1998;

Vu l'avis de la Commission des Assurances du 5 novembre 2001;

Vu l'avis du Conseil de l'Office de Contrôle des Assurances du 5 novembre 2001;

Vu l'urgence motivée par les considérations suivantes :

Considérant que la Belgique a été condamnée le 18 mai 2000 (Affaire C-206/98 Commission européenne c/ Belgique) à mettre sa législation concernant l'assurance des accidents du travail en conformité avec la troisième directive sur l'assurance non-vie;

Considérant que la Commission européenne attend d'urgence la réalisation de cette transposition et qu'il y a lieu d'éviter à tout prix l'application des sanctions prévues à l'article 228, paragraphe 2 du traité CE;

Considérant que la loi du 10 août 2001 portant adaptation de l'assurance contre les accidents du travail aux directives européennes concernant l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie est entrée en vigueur le 17 septembre 2001;

Considérant que cette loi adapte aux directives européennes précitées la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances en ce qui concerne l'assurance contre les accidents du travail, avec comme conséquence que le contrôle prudentiel de l'assurance contre les accidents du travail sera dorénavant réglé par la loi du 9 juillet 1975;

Considérant que l'arrêté du 10 novembre 2001 d'exécution de la loi du 10 août 2001 portant adaptation de l'assurance accidents du travail aux directives européennes concernant l'assurance directe à l'exception de l'assurance-vie abroge un certain nombre de règles prudentielles prévues dans la réglementation en matière d'accidents du travail;